

Carlos V.a eta mandazaina XVI. mendea

<http://mediateka.fonoteka.com>

Nafarroako Gobernua - Gobierno de Navarra
Euskarabidea - Instituto Navarro del Vascuence
Nafarroako Euskararen Mediaketa - Mediateca del Vascuence de Navarra
<http://mediateka.fonoteka.com>

Iturria:

<http://klasikoak.armiarma.com>

K. Mitxelena, *Textos arcaicos Vascos*, Madrid, 1960, 154 or.

Bertsio informatiko honen egilea:

Elea

Nafarroako Euskararen Mediaketak egindako lanak publikoak dira eta, Jabego Intelektualaren Legearen arabera jatorrizko idazlanak bestelako eskubiderik ez baleuka, nahi bezala erreproduzi daitezke.

Carlos V.a eta mandazaina XVI. mendea

El emperador Carlos Quinto de gloriosa memoria gustaba de hablar Vascuence, que por tener al confesor, capellán y médico bascongados, como se nota en su lugar, o por curiosidad aprendió algunas palabras; y así de personas fidedignas he sabido, que encontrando en el camino a un arriero de Navarra le preguntó en bascuence:

—Mandazaya, nondic zatoz? Arriero, ¿de dónde venís?

Y respondió:

—Nafarroatic. De Navarra.

Y luego le preguntó más:

—Nafarroan gari asco? ¿En Navarra hay mucho trigo?

Y respondió:

—Bai, jauna, asco. Sí, señor, mucho.

Concluyó el Emperador diciendo:

—Nafarroan gari asco; batere, batere ez neretaco.

En Navarra mucho trigo, pero nada para mí.